

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 83 — 1998

14 NOVEMBRE 1980. — Arrêté ministériel réglant la nomination aux grades de « premier » à la Régie des Télégraphes et des Téléphones

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 21, complété par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 1977 fixant le statut du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

Considérant que le présent arrêté contient des mesures prévues dans la convention sectorielle 1978-1979, dont l'exécution ne peut être différée sans porter gravement préjudice à certains agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

Vu l'avis du Comité de Consultation syndicale de la Régie des Télégraphes et des Téléphones;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. A la Régie des Télégraphes et des Téléphones, les grades de « premier » repris à la colonne 1 du tableau annexé sont attribués, selon les modalités fixées dans le présent arrêté, aux agents revêtus de l'un des grades repris, en regard, dans la colonne 2.

Art. 2. Pour être nommé aux grades de « premier » visés à l'article 1er, il faut :

- 1° avoir satisfait à une épreuve professionnelle;
- 2° compter une ancienneté de grade de dix ans;
- 3° être titulaire du signalement « bon ».

Art. 3. Pour pouvoir participer à l'épreuve professionnelle visée à l'article 2, il faut compter une ancienneté de grade de six ans. Cette condition doit être remplie au 31 décembre de l'année au cours de laquelle l'épreuve est annoncée.

Art. 4. § 1er. L'ancienneté de grade prévue aux articles 2 et 3 est établie en prenant en considération l'ancienneté acquise dans les grades de même rang.

Pour l'application de cette disposition, les grades de paveur-spécialiste, paveur-poseur de câbles, chauffeur de chauffage-spécialiste, vitrier-spécialiste, maçon-ardoisier-spécialiste (rang 43), peintre-spécialiste (rang 43), monteur adjoint-spécialiste en chauffage, gérant de magasin adjoint, réceptionnaire adjoint, forgeron-spécialiste (rang 44), menuisier-spécialiste (rang 44), plombier-zingueur-spécialiste (rang 44) et chef-installateur, sont considérés comme des grades de même rang.

§ 2. Pour la détermination de l'ancienneté prévue aux articles 2 et 3, il est fait application des dispositions suivantes :

1° une ancienneté maximum de quatre ans dans les grades de chef de secteur adjoint-spécialiste et de chef de secteur adjoint est validée dans le grade de chef de section technique pour la nomination au grade de premier chef de section technique;

2° une ancienneté maximum de quatre ans dans les grades de chef de secteur-spécialiste, de chef de secteur, de chef de secteur adjoint-spécialiste et de chef de secteur adjoint est validée dans le grade de vérificateur technique pour la nomination au grade de premier vérificateur technique;

3° l'ancienneté acquise dans les grades de la carrière plane est validée pour la nomination au grade de premier expert en relations sociales ou de premier gestionnaire de bibliothèque;

4° l'ancienneté acquise dans le grade de commis-dactylographe est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination aux grades de premier correspondant adjoint, de premier correspondant adjoint-dactylographe et de premier correspondant adjoint-sténodactylographe,

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 83 — 1998

14 NOVEMBER 1980. — Ministerieel besluit tot regeling van de benoeming tot de graden van « eerste » bij de Regie van Telegrafie en Telefonie

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 21, aangevuld door het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 1977 tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Regie van Telegrafie en Telefonie;

Overwegende dat dit besluit maatregelen bevat opgenomen in de sectoriële overeenkomst 1978-1979, waarvan de uitvoering niet kan worden verdaagd zonder de belangen van sommige ambtenaren van de Regie van Telegrafie en Telefonie ernstig te schaden;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van Advies van de Regie van Telegrafie en Telefonie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Regie van Telegrafie en Telefonie worden de graden van « eerste » die voorkomen in de kolom 1 van de bijgevoegde tabel, volgens de in dit besluit bepaalde modaliteiten, toegekend aan de ambtenaren bekleed met één van de er tegenover in kolom 2 vermelde graden.

Art. 2. Om te worden benoemd tot de in artikel 1 bedoelde graden van « eerste » moet men :

- 1° slagen voor een beroepsproef;
- 2° een graadancienniteit van tien jaar hebben;
- 3° het signalement « goed » hebben.

Art. 3. Om aan de in artikel 2 bedoelde beroepsproef te mogen deelnemen, moet men een graadancienniteit van zes jaar hebben. Deze voorwaarde moet vervuld zijn op 31 december van het jaar waarin de proef wordt aangekondigd.

Art. 4. § 1. De in de artikelen 2 en 3 bedoelde graadancienniteit wordt vastgesteld door het in aanmerking nemen van de in de graden van dezelfde rang verworven anciënniteit.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de graden van kasseier-specialist, kasseier-kabelflegger, stoker-specialist, glazemaker-specialist, metselaar-schaliendedeker-specialist (rang 43), schilder-specialist (rang 43), adjunct-chauffagelegger-specialist, adjunct-magazijnbeheerder, adjunct-keurder, smid-specialist (rang 44), schrijnwerker-specialist (rang 44), loodgieter-sinkbewerker-specialist (rang 44) en chef-installateur, beschouwd als graden van dezelfde rang.

§ 2. Voor vaststelling van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde anciënniteit, worden volgende bepalingen toegepast :

1° een anciënniteit van maximum vier jaar in de graden van adjunct-sectorchef-specialist en van adjunct-sectiechef wordt meegerekend in de graad van technisch sectiechef voor benoeming tot de graad van eerste technisch sectiechef;

2° een anciënniteit van maximum vier jaar in de graden van sectorchef-specialist, van sectorchef, van adjunct-sectorchef-specialist en van adjunct-sectorchef wordt meegerekend in de graad van technisch verificateur voor benoeming tot de graad van eerste technisch verificateur;

3° de anciënniteit verworven in de graden van de vlakke loopbaan wordt meegerekend voor benoeming tot de graad van eerste expert inzake dienstbetoon of van eerste bibliotheekbeheerder;

4° de anciënniteit verworven in de graad van klerv-dactylograaf wordt meegerekend in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graden van eerste adjunct-correspondent, van eerste adjunct-correspondent-dactylograaf en van eerste adjunct-correspondent-stenodactylograaf;

5° l'ancienneté acquise dans le grade de cuisinier (rang 42), par l'agent nommé au grade de cuisinier (rang 32) en application de l'article 79 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 relatif aux conditions de nomination aux grades des niveaux 4 et 3 du cadre technique de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier cuisinier (rang 34);

6^e d'ancienneté acquise dans le grade de premier maçon-ardoisier-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de maçon-ardoisier-spécialiste (rang 32) en application de l'article 85 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier maçon-ardoisier-spécialiste (rang 34);

7° L'ancienneté acquise dans le grade de maçon-ardoisier-spécialiste (rang 43), par l'agent nommé au grade de maçon-ardoisier-spécialiste (rang 32) en application de l'article 85 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier maçon-ardoisier-spécialiste (rang 34);

8° l'ancienneté acquise dans les grades de premier forgeron-spécialiste (rang 44), de premier réceptionnaire (rang 44), de forgeron-spécialiste (rang 44) ou de réceptionnaire (rang 44), par les agents qui à la date du 1er octobre 1975 étaient revêtus du grade de mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 32), est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 34);

9^e l'ancienneté acquise dans les grades de premier forgeron-spécialiste (rang 44), de premier réceptionnaire (rang 44), de forgeron-spécialiste (rang 44) ou de réceptionnaire (rang 44), par les agents revêtus du grade de mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 32) en application de l'article 6 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 34);

10° l'ancienneté acquise dans les grades de premier forgeron-spécialiste (rang 44), de premier réceptionnaire (rang 44), de forgeron-spécialiste (rang 44) ou de réceptionnaire (rang 44), par les agents nommés au grade de mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 32) en application de l'article 87 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 34);

11^e l'ancienneté acquise dans les grades de premier forgeron-spécialiste (rang 44), de premier réceptionnaire (rang 44), de forgeron-spécialiste (rang 44) ou de réceptionnaire (rang 44), par l'agent nommé au grade de mécanicien-spécialiste d'atelier en application de l'article 88, 1^o, de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade au rang 32 pour la nomination au grade de premier mécanicien-spécialiste d'atelier (rang 34);

12° l'ancienneté acquise dans les grades de premier menuisier-spécialiste (rang 44) ou de menuisier-spécialiste (rang 44), par l'agent revêtu du grade de menuisier-ébéniste-spécialiste en application de l'article 6 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 34);

13° l'ancienneté acquise dans les grades de premier menuisier-spécialiste (rang 44) ou de menuisier-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 32) en application de l'article 93 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 34);

14^e l'ancienneté acquise dans les grades de premier menuisier-spécialiste (rang 44) ou de menuisier-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 32) en application de l'article 94, 1^e, de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 34);

5^e de anciënniteit verworven in de graad van kok (rang 42), door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 79 van het koninklijk besluit van 16 september 1975 betreffende de voorwaarden voor benoeming tot de graden van de niveaus 4 en 3 van de technische personeelsformatie van de Regie van Telegrafie en Telefonie, benoemd werd tot de graad van kok (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste kok (rang 34);

6^e de anciënniteit verworven in de graad van eerste metselaar-schaliëdekker-specialist (rang 44), door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 85 van het voornoemd koninklijk besluit van 16 september 1975 benoemd werd tot de graad van metselaar-schaliëdekker-specialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste metselaar-schaliëdekker-specialist (rang 34);

7^e de aancienniteit verworven in de graad van metselaar-schaliëdekkerspecialist (rang 43), door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 85 van het voornoemd koninklijk besluit van 16 september 1975 benoemd werd tot de graad van metselaar-schaliëdekkerspecialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste metselaar-schaliëdekkerspecialist (rang 34);

8^e de anciënniteit verworven in de graden van eerste smid-specialist (rang 44), van eerste keurder (rang 44), van smid-specialist (rang 44) of van keurder (rang 44), door de ambtenaren die op 1 oktober 1975 bekleed waren met de graad van werkplaatsmechanicien-specialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste werkplaatsmechanicien-specialist (rang 34);

9^e de anciënniteit verworven in de graden van eerste smid-specialist (rang 44), van eerste keurder (rang 44), van smid-specialist (rang 44) of van keurder (rang 44), door de ambie-naren die bij toepassing van artikel 6 van het voornoemd konink-lijk besluit van 18 september 1975 benoemd werden met de graad van werkplaatsmecanicien-specialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste werkplaatsmecaniciens-specialist (rang 34);

10° de anciënniteit verworven in de graden van eerste smid-specialist (rang 44), van eerste keurder (rang 44), van smid-specialist (rang 44) of van keurder (rang 44) door de ambtenaren die bij toepassing van artikel 87 van het vooroemd koninklijk besluit van 16 september 1975 benoemd werden tot de graad van werkplaatsmecanicien-specialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste werkplaatsmechanicien-specialist (rang 34);

11^e de anciënniteit verworven in de graden van eerste smid-specialist (rang 44), van eerste keurder (rang 44), van smid-specialist (rang 44) of van keurder (rang 44) door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 88, 1^e, van het vooroemd koninklijk besluit van 16 september 1975 benoemd werd tot de graad van werkplaatsmecanicien-specialist, wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste werkplaatsmecanicien-specialist (rang 34);

12^e de anciënniteit verworven in de graden van eerste schrijnwerker-specialist (rang 44) of van schrijnwerker-specialist (rang 44) door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 6 van het vooroemd koninklijk besluit van 16 september 1975 bekleed werd met de graad van schrijnwerker-meubelmaker-specialist, wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste schrijnwerker-meubelmaker-specialist (rang 34);

18° de anciënniteit verworven in de graden van eerste schrijnwerker-specialist (rang 44) of van schrijnwerker-specialist (rang 44) door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 93 van het voornemid koninklijk besluit van 16 september 1975 benoemd werd tot de graad van schrijnwerker-meubelmaker-specialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste schrijnwerker-meubelmaker-specialist (rang 34);

14° de anciënniteit verworven in de graden van eerste schrijnwerker-specialist (rang 44) of van schrijnwerker-specialist (rang 44) door de ambtenaar die bij toepassing van artikel 94, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit van 16 september 1975 benoemd werd tot de graad van schrijnwerker-meubelmaker-specialist (rang 32), wordt meegeteld in de graad van rang 32 voor benoeming tot de graad van eerste schrijnwerker-meubelmaker-specialist (rang 34).

15° l'ancienneté acquise dans les grades de premier polisseur sur bois-spécialiste (rang 44) ou de polisseur sur bois-spécialiste (rang 44), par l'agent revêtu du grade de menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 32) en application de l'article 6 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 34);

16° l'ancienneté acquise dans les grades de premier polisseur sur bois-spécialiste (rang 44) ou de polisseur sur bois-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 32) en application de l'article 95 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 34);

17° l'ancienneté acquise dans les grades de premier peintre au pistolet-spécialiste (rang 44), de premier peintre-spécialiste (rang 44) ou de peintre au pistolet-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de peintre-spécialiste (rang 32) en application de l'article 96 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier peintre-spécialiste (rang 34);

18° l'ancienneté acquise dans le grade de peintre-spécialiste (rang 43), par l'agent nommé au grade de peintre-spécialiste (rang 32) en application de l'article 96 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier peintre-spécialiste (rang 34);

19° l'ancienneté acquise dans les grades de premier nikelleur-chromeur-spécialiste (rang 44) ou de nikelleur-chromeur-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de peintre-spécialiste (rang 32) en application de l'article 98 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier peintre-spécialiste (rang 34);

20° l'ancienneté acquise dans les grades de premier plombier-zingueur-spécialiste (rang 44) ou de plombier-zingueur-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de plombier-zingueur-spécialiste (rang 32) en application de l'article 100 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier plombier-zingueur-spécialiste (rang 34);

21° l'ancienneté acquise, depuis le 1er janvier 1956, dans les grades de recenseur-traceur et de premier recenseur-traceur, est validée dans le grade de recenseur-dessinateur pour la nomination au grade de premier recenseur-dessinateur;

22° l'ancienneté acquise dans les grades de messager-huissier et d'installateur ou de réceptionnaire adjoint par les messagers-huissiers, ex-installateurs ou ex-réceptionnaires adjoints, nommés le 1er juillet 1967 au grade d'installateur ou de classeur-expéditionnaire, est validée dans le grade d'installateur ou de classeur-expéditionnaire pour la nomination au grade de premier installateur ou de premier classeur-expéditionnaire;

23° l'ancienneté acquise dans le grade de messager-huissier par les messagers-huissiers, ex-préposés au port à domicile, nommés le 1er juillet 1967 au grade de messager T.T. ou de classeur-expéditionnaire, est validée dans le grade de messager T.T. ou de classeur-expéditionnaire pour la nomination au grade de premier messager T.T. ou de premier classeur-expéditionnaire;

24° l'ancienneté acquise dans le grade de facteur des télégraphes est validée dans le grade de messager T.T. pour la nomination au grade de premier messager T.T.

Art. 5. § 1er. L'épreuve professionnelle visée à l'article 2 est organisée tous les deux ans. Elle porte sur les attributions qu'exerce ou doit exercer le candidat, selon le grade dont il est revêtu, et comprend :

1° une épreuve orale-pratique d'une durée maximum de une heure pour les agents des niveaux 3 et 4 du cadre technique et ceux revêtus du grade de correspondant adjoint-dactylographe, correspondant adjoint-sténodactylographe, classeur-expéditionnaire et messager-huissier;

2° une interrogation orale de 30 minutes maximum pour les autres agents.

15° de l'ancienneté acquise dans les grades de premier houtpolijster-spécialiste (rang 44) ou de houtpolijster-spécialiste (rang 44), par l'agent revêtu du grade de menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 32) en application de l'article 6 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier houtpolijster-spécialiste (rang 34);

16° de l'ancienneté acquise dans les grades de premier houtpolijster-spécialiste (rang 44) ou de houtpolijster-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de menuisier-ébéniste-spécialiste (rang 32) en application de l'article 95 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier houtpolijster-spécialiste (rang 34);

17° de l'ancienneté acquise dans les grades de premier pistoletschilder-spécialiste (rang 44), de pistoletschilder-spécialiste (rang 44) ou de pistoletschilder-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de schilder-spécialiste (rang 32) en application de l'article 96 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier schilder-spécialiste (rang 34);

18° de l'ancienneté acquise dans les grades de premier schilder-spécialiste (rang 43), par l'agent nommé au grade de schilder-spécialiste (rang 32) en application de l'article 96 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier schilder-spécialiste (rang 34);

19° de l'ancienneté acquise dans les grades de premier nikelaar-chromeerde-spécialiste (rang 44) ou de nikelaar-chromeerde-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de schilder-spécialiste (rang 32) en application de l'article 98 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier schilder-spécialiste (rang 34);

20° de l'ancienneté acquise dans les grades de premier loodgieter-zinkbewerker-spécialiste (rang 44) ou de loodgieter-zinkbewerker-spécialiste (rang 44), par l'agent nommé au grade de schilder-spécialiste (rang 32) en application de l'article 100 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 précité, est validée dans le grade du rang 32 pour la nomination au grade de premier loodgieter-zinkbewerker-spécialiste (rang 34);

21° de l'ancienneté acquise depuis 1 janvier 1956, dans les grades de opnemer-traceur et de premier opnemer-traceur, est validée dans le grade de opnemer-tekenaar voor benoeming tot de graad van eerste opnemer-tekenaar;

22° de l'ancienneté acquise dans les grades de bode-kamerbewaarder en van installateur of van adjunct-keurder door de bode-kamerbewaarders, gewezen installateurs of gewezen adjunct-keurders, die op 1 juli 1967 tot de graad van installateur of van klasseerde-expeditionair werden benoemd, wordt meegeteld in de graad van installateur of van klasseerde-expeditionair voor benoeming tot de graad van eerste installateur of van eerste klasseerde-expeditionair;

23° de l'ancienneté acquise dans les grades de bode-kamerbewaarder door de boden-kamerbewaarders, gewezen personeelsleden belast met de aanhuisbestelling, die op 1 juli 1967 tot de graad van T.T.-bode of van klasseerde-expeditionair benoemd werden, wordt meegeteld in de graad van T.T.-bode of van klasseerde-expeditionair voor benoeming tot de graad van eerste T.T.-bode of van eerste klasseerde-expeditionair;

24° de l'ancienneté acquise dans les grades de telegraafbode wordt meegeteld in de graad van T.T.-bode voor benoeming tot de graad van eerste T.T.-bode.

Art. 5. § 1. De in artikel 2 bedoelde beroepsproef wordt om de twee jaar georganiseerd. Zij handelt over de ambtsbezigheden die de kandidaat uitoefent of moet uitoefenen, volgens de graad waarmee hij is bekleed, en omvat :

1° een mondelinge-praktische proef van maximum één uur voor de ambtenaren van de niveaus 3 en 4 van de technische personelsformatie en voor die, bekleed met de graad van adjunct-correspondent-dactylograaf, adjunct-correspondent-stenodactylograaf, klasseerde-expeditionair en bode-kamerbewaarder;

2° een mondelinge ondervraaging van maximum 30 minuten voor de andere ambtenaren.

§ 2. Les épreuves visées au § 1er sont appréciées par un jury composé d'agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

§ 3. Est déclaré lauréat, le candidat qui a obtenu 60 p.c. des points. Il n'est pas établi de classement des lauréats.

Art. 6. Par dérogation à l'article 2, sont dispensés de l'épreuve professionnelle :

1^e les lauréats d'un examen ou d'un concours de promotion ou d'accès;

2^e les agents lauréats d'un concours de recrutement pour un grade supérieur à celui dont ils sont revêtus.

Cette dispense reste d'application même si le délai de validité des examens ou concours précités est expiré.

Art. 7. Les agents sont nommés aux grades de « premier » visés à l'article 1er :

1^e le premier jour du mois qui suit la date à laquelle ils comptent l'ancienneté de grade visée à l'article 2, s'ils ont satisfait à l'une des deux premières épreuves professionnelles pour lesquelles ils remplissaient les conditions de participation;

2^e le premier jour du mois qui suit la date à laquelle ils comptent l'ancienneté de grade visée à l'article 2, si à cette date ils remplissent les conditions pour être dispensés de l'épreuve professionnelle en application des articles 6 ou 9, 2^e;

3^e le premier jour du mois qui suit la date de clôture du procès-verbal soit de l'épreuve professionnelle visée à l'article 2, soit des examens ou des concours visés aux articles 6 et 9, 2^e;

Art. 8. Les agents, nommés au grade de « premier » à la même date, sont classés dans ce grade selon leur prise de rang dans leur grade antérieur.

Sans préjudice de la disposition qui précède, lorsque des agents revêtus de grades équivalents ont la même ancienneté de grade, c'est l'agent qui compte la plus grande ancienneté de niveau qui a la priorité. En cas de nouvelle parité, c'est la plus grande ancienneté de service qui est prise en considération. A ancienneté de service égale, c'est l'agent le plus âgé qui est le mieux classé.

Art. 9. Par mesure transitoire, sont également dispensés de l'épreuve professionnelle :

1^e les agents revêtus du grade de cuisinier (rang 42) à la date du 1er octobre 1975.

Ils sont nommés au grade de premier cuisinier adjoint le premier jour du mois qui suit la date à laquelle ils comptent l'ancienneté de grade visée à l'article 2;

2^e les agents lauréats d'un concours d'admission au cycle de formation d'un concours de promotion ou d'accès ou d'un concours de recrutement pour un grade supérieur à celui dont ils sont revêtus.

Cette dispense reste d'application même si le délai de validité du concours d'admission au cycle de formation est expiré.

Ils sont nommés aux grades de « premier » visés à l'article 1er conformément aux dispositions de l'article 7.

Art. 10. Pour les agents auxquels il est fait application de l'article 4, § 2, 5^e, 7^e, 8^e, 9^e, 11^e, 12^e, 14^e, 15^e, 16^e, 18^e et 19^e ou de l'article 9, 1^e, la date de prise de rang dans le grade de « premier » ne peut être antérieure au 1er janvier 1974 et la nomination ne peut avoir d'effets pécuniaires avant le 1er novembre 1977.

Art. 11. Sont abrogés :

1^e l'arrêté royal du 4 avril 1972 relatif aux grades de « premier » et de « monteur » à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, modifié par les arrêtés royaux des 9 novembre 1972, 18 octobre 1973 et 20 novembre 1975, à l'exception des articles 15 et 16;

2^e l'arrêté ministériel du 6 septembre 1977 fixant les programmes de l'épreuve professionnelle donnant accès aux grades de « premier » à la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

§ 2. De in § 1 bedoelde proeven worden beoordeeld door een examencommissie samengesteld uit ambtenaren van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

§ 3. De kandidaat die 60 pct. van de punten behaalt wordt geslaagd verklaard. Er wordt geen rangschikking van de geslaagden opgemaakt.

Art. 6. In afwijking van artikel 2, worden van de beroepsproef vrijgesteld :

1^e de geslaagden voor een examen of vergelijkend examen voor bevordering of overgang;

2^e de ambtenaren die geslaagd zijn voor een vergelijkend wervingsexamen voor een graad die hoger is dan degene waarmee zij zijn bekleed.

Deze vrijstelling blijft van kracht zelfs wanneer de geldigheidsduur van de voornoemde examens of vergelijkende examens verstreken is.

Art. 7. De ambtenaren worden tot de in artikel 1 bedoelde graden van « eerste » benoemd :

1^e op de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop zij de in artikel 2 bedoelde graadancienniteit hebben, indien zij geslaagd zijn voor één van de eerste twee beroepsproeven waarvoor zij de declinatievoorwaarden vervulden;

2^e op de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop zij de in artikel 2 bedoelde graadancienniteit hebben, indien zij op die datum de voorwaarden vervullen om bij toepassing van de artikelen 6 of 9, 2^e, van de beroepsproef te worden vrijgesteld;

3^e op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van afsluiting van het proces-verbaal, hetzij van de in artikel 2 bedoelde beroepsproef, hetzij van de in de artikelen 6 en 9, 2^e, bedoelde examens of vergelijkende examens.

Art. 8. De op dezelfde datum tot de graad van « eerste » benoemde ambtenaren, worden in deze graad gerangschikt volgens hun ranginname in hun vorige graad.

Onvermindert de vorige bepaling, wanneer ambtenaren die bekleed zijn met gelijkwaardige graden dezelfde graadancienniteit hebben, wordt de voorrang gegeven aan de ambtenaar met de grootste niveau-ancienniteit. Bij nieuwe gelijkheid, wordt de grootste dienstancienniteit in aanmerking genomen. Bij gelijke dienstancienniteit wordt de oudste ambtenaar het best gerangschikt.

Art. 9. Als overgangsmaatregel, worden eveneens van de beroepsproef vrijgesteld :

1^e de ambtenaren op 1 oktober 1975 bekleed met de graad van kok (rang 42).

Zij worden benoemd tot de graad van eerste adjunct-kok op de eerste dag van de maand die volgt op de datum waarop zij de in artikel 2 bedoelde graadancienniteit hebben;

2^e de ambtenaren geslaagd voor het vergelijkend examen voor toelating tot de vormingscyclus van een vergelijkend bevorderings- of overgangsexamen of van een vergelijkend wervings-examen voor een graad die hoger is dan de graad waarmee ze zijn bekleed.

Deze vrijstelling blijft van kracht, zolfs wanneer de geldigheidsduur van het vergelijkend examen voor toelating tot de vormingscyclus verstreken is.

Zij worden benoemd tot de in artikel 1 bedoelde graden van « eerste » overeenkomstig de bepalingen van artikel 7.

Art. 10. Voor de ambtenaren waarop artikel 4, § 2, 5^e, 7^e, 8^e, 9^e, 11^e, 12^e, 14^e, 15^e, 16^e, 18^e en 19^e, of artikel 9, 1^e, wordt toegestaan, mag de datum van ranginname in de graad van « eerste » niet liggen vóór 1 januari 1974 en de benoeming mag geen geldelijke uitwerking hebben vóór 1 november 1977.

Art. 11. Worden opgeheven :

1^e het koninklijk besluit van 4 april 1972 betreffende de graden van « eerste » en van « monteur » bij de Regie van Telegrafie en Telefonie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 november 1972, van 18 oktober 1973 en van 20 november 1975, met uitzondering van de artikelen 15 en 16;

2^e het ministerieel besluit van 6 september 1977 tot vaststelling van de programma's van de beroepsproef voor toegang tot de graden van « eerste » bij de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1980, à l'exception :

1^e des articles 2, 2^a, et 3, qui produisent leurs effets le 1er juillet 1979;

2^e des articles 6, 7, 8 et 9, 2^a, qui produisent leurs effets le 1er novembre 1977.

Bruxelles, le 14 novembre 1980.

F. WILLOCKX

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 1 december 1980, met uitzondering :

1^e van de artikelen 2, 2^a, en 3, die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 1979;

2^e van de artikelen 6, 7, 8 en 9, 2^a, die uitwerking hebben met ingang van 1 november 1977.

Brussel, 14 november 1980.

F. WILLOCKX

Annexe — Bijlage

1

Premier chef de section
Eerste sectiechef
Premier chef de section-comptable
Eerste sectiechef-rekenplichtige
Premier chef de section de station maritime
Eerste sectiechef bij een kuststation
Premier chef de section technique d'atelier et garage
Eerste technisch sectiechef van de werkplaatsen en garages
Premier chef de section technique de courant fort
Eerste technisch sectiechef in sterkstroom
Premier chef de section technique de la commutation électro-mécanique
Eerste technisch sectiechef in elektromechanische commutatie
Premier chef de section technique de la commutation programmée
Eerste technisch sectiechef in geprogrammeerde commutatie
Premier chef de section technique de l'appareillage terminal de télégraphie
Eerste technisch sectiechef in eindapparatuur-telegrafie
Premier chef de section technique de la radioélectricité
Eerste technisch sectiechef in radio
Premier chef de section technique de la transmission
Eerste technisch sectiechef bij de transmissie
Premier chef de section technique de l'informatique
Eerste technisch sectiechef in informatieverwerking
Premier chef de section technique des bâtiments
Eerste technisch sectiechef van de gebouwen
Premier chef de section technique des réseaux
Eerste technisch sectiechef van de netten
Premier chef de section technique d'étude des réseaux
Eerste technisch sectiechef voor de studie van de netten
Premier gestionnaire en chef
Eerste hoofdhuismeester
Premier vérificateur technique
Eerste technisch verificateur
Premier chef de secteur adjoint du service des appareils
Eerste adjunct-sectorchef van de dienst der toestellen
Premier chef de secteur adjoint du service des véhicules
Eerste adjunct-sectorchef van de dienst der voertuigen
Premier chef de secteur adjoint-spécialiste de courant fort
Eerste adjunct-sectorchef-specialist in sterkstroom
Premier expert en relations sociales

2

Chef de section
Sectiechef
Chef de section-comptable
Sectiechef-rekenplichtige
Chef de section de station maritime
Sectiechef bij een kuststation
Chef de section technique d'atelier et garage
Technisch sectiechef van de werkplaatsen en garages
Chef de section technique de courant fort
Technisch sectiechef in sterkstroom
Chef de section technique de la commutation électro-mécanique
Technisch sectiechef in elektromechanische commutatie
Chef de section technique de la commutation programmée
Technisch sectiechef in geprogrammeerde commutatie
Chef de section technique de l'appareillage terminal de télégraphie
Technisch sectiechef in eindapparatuur-telegrafie
Chef de section technique de la radioélectricité
Technisch sectiechef in radio
Chef de section technique de la transmission
Technisch sectiechef bij de transmissie
Chef de section technique de l'informatique
Technisch sectiechef in informatieverwerking
Chef de section technique des bâtiments
Technisch sectiechef van de gebouwen
Chef de section technique des réseaux
Technisch sectiechef van de netten
Chef de section technique d'étude des réseaux
Technisch sectiechef voor de studie van de netten
Gestionnaire en chef
Hoofdhuismeester
Vérificateur technique (grade supprimé)
Technisch verificateur (afgeschafte graad)
Chef de secteur adjoint du service des appareils (grade supprimé)
Adjunct-sectorchef van de dienst der toestellen (afgeschafte graad)
Chef de secteur adjoint du service des véhicules (grade supprimé)
Adjunct-sectorchef van de dienst der voertuigen (afgeschafte graad)
Chef de secteur adjoint-spécialiste de courant fort (grade supprimé)
Adjunct-sectorchef-specialist in sterkstroom (afgeschafte graad)
Assistant social principal
Assistent social de 1re classe
Contrôleur principal du service social (enquêtes sociales)
Contrôleur du service social de 1re classe (enquêtes sociales)
Infirmier gradué principal
Infirmier gradué de 1re classe
Kinésithérapeute principal
Kinésithérapie de 1re classe

1

2

Eerste expert inzake dienstbetoon	Eerstaanwezend maatschappelijk assistent Maatschappelijk assistent 1e klasse Eerstaanwezend controleur van de sociale dienst (sociale onderzoeken)
Premier gestionnaire de bibliothèque	Controleur van de sociale dienst 1e klasse (sociale onderzoeken)
Eerste bibliotheekbeheerder	Eerstaanwezend gegradeerd ziekenverpleger Gegradeerd ziekenverpleger 1e klasse Eerstaanwezend kinesitherapeut Kinesitherapeut 1e klasse
Premier contrôleur du service social	Gestionnaire de bibliothèque principal Gestionnaire de bibliothèque de 1re classe
Eerste controleur van de sociale dienst	Bibliotheekbeheerder 1e klasse
Premier contrôleur radio-redevances	Contrôleur du service social Contrôleur van de sociale dienst
Eerste controleur van radiotaksen	Contrôleur radio-redevances Contrôleur van radiotaksen
Premier gestionnaire	Gestionnaire
Eerste huismeester	Huismeester
Premier correspondant	Correspondant
Eerste correspondent	Correspondent
Premier correspondant-comptable	Correspondant-comptable
Eerste correspondent-rekenplichtige	Correspondent-rekenplichtige
Premier correspondant de station maritime	Correspondant de station maritime
Eerste correspondent bij een kuststation	Correspondent bij een kuststation
Premier technicien-spécialiste d'atelier et garage	Technicien-spécialiste d'atelier et garage
Eerste technicien-specialist van de werkplaatsen en garages	Technicien-specialist van de werkplaatsen en garages
Premier technicien-spécialiste de courant fort	Technicien-spécialiste de courant fort
Eerste technicien-specialist in sterkstroom	Technicien-specialist in sterkstroom
Premier technicien-spécialiste de la transmission	Technicien-spécialiste de la transmission
Eerste technicien-specialist bij de transmissie	Technicien-specialist bij de transmissie
Premier technicien-spécialiste de photographie	Technicien-spécialiste de photographie
Eerste technicien-specialist-fotograaf	Technicien-specialist-fotograaf
Premier technicien-spécialiste des réseaux	Technicien-spécialiste des réseaux
Eerste technicien-specialist van de netten	Technicien-specialist van de netten
Premier technicien-spécialiste d'étude des réseaux	Technicien-spécialiste d'étude des réseaux
Eerste technicien-specialist voor de studie van de netten	Technicien-specialist voor de studie van de netten
Premier technicien-spécialiste en appareillage terminal de télégraphie	Technicien-spécialiste en appareillage terminal de télégraphie
Eerste technicien-specialist in eindapparatuur-telegrafie	Technicien-specialist in eindapparatuur-telegrafie
Premier technicien-spécialiste en bâtiments	Technicien-spécialiste en bâtiments
Eerste technicien-specialist van de gebouwen	Technicien-specialist van de gebouwen
Premier technicien-spécialiste en commutation électro-mécanique	Technicien-spécialiste en communication électro-mécanique
Eerste technicien-specialist in elektromechanische commutatie	Technicien-specialist in elektro-mechanische commutatie
Premier technicien-spécialiste en commutation programmée	Technicien-spécialiste en commutation programmée
Eerste technicien-specialist in geprogrammeerde commutatie	Technicien-specialist in geprogrammeerde commutatie
Premier technicien-spécialiste en informatique	Technicien-spécialiste en informatique
Eerste technicien-specialist in informatieverwerking	Technicien-specialist in informatieverwerking
Premier technicien-spécialiste en radioélectricité	Technicien-spécialiste en radioélectricité
Eerste technicien-specialist in radio	Technicien-specialist in radio
Premier chef de brigade-spécialiste	Chef de brigade-spécialiste
Eerste ploegbaas-specialist	Ploegbaas-specialist
Premier conducteur de presse-spécialiste	Conducteur de presse-spécialiste
Eerste persdrijver-specialist	Persdrijver-specialist
Premier correspondant adjoint	Correspondant adjoint
Eerste adjunct-correspondent	Adjunct-correspondent
Premier correspondant adjoint-dactylographe	Correspondant adjoint-dactylographe
Eerste adjunct-correspondent-dactylograaf	Adjunct-correspondent-dactylograaf
Premier correspondant adjoint-sténodactylographe	Correspondant adjoint-sténodactylographe
Eerste adjunct-correspondent-stenodactylograaf	Adjunct-correspondent-stenodactylograaf
Premier cuisinier	Cuisinier
Eerste kok	Kok
Premier électricien-spécialiste des télécommunications (courant fort)	Electricien-spécialiste des télécommunications (courant fort)
Eerste elektricien-specialist der televerbindingen (sterkstroom)	Elektricien-specialist der televerbindingen (sterkstroom)

1

Premier électricien-spécialiste des télécommunications (téléphonie)
 Eerste elektricien-specialist der televerbindingen (telefonie)

Premier gérant de magasin
 Eerste magazijnbeheerder

Premier jointeur-électricien-spécialiste
 Eerste lasser-elektricien-specialist

Premier maçon-ardoisier-spécialiste
 Eerste metselaar-schalièdekker-specialist

Premier mécanicien-spécialiste d'atelier
 Eerste werkplaatsmecanicien-specialist

Premier mécanicien-spécialiste de garage
 Eerste garagemecanicien-specialist

Premier mécanicien-spécialiste de télégraphie
 Eerste mecanicien-specialist bij de telegrafie

Premier menuisier-ébéniste-spécialiste
 Eerste schrijnwerker-meubelmaker-specialist

Premier peintre-spécialiste
 Eerste schilder-specialist

Premier photographe-retoucheur-spécialiste
 Eerste fotograaf-retoucheur-specialist

Premier plombier-zingueur-spécialiste
 Eerste loodgieter-zinkbewerker-specialist

Premier recenseur-dessinateur
 Eerste opnemer-tekenaar

Premier chauffeur-mécanicien
 Eerste autobestuurder-mecanicien

Premier cuisinier adjoint

Eerste adjunct-kok

Premier électricien-installateur
 Eerste elektricien-installateur

Premier forgeron-spécialiste (rang 44)
 Eerste smid-specialist (rang 44)

Premier gérant de magasin adjoint
 Eerste adjunct-magazijnbeheerder

Premier imprimeur
 Eerste drukker

Premier jointeur-installateur
 Eerste lasser-installateur

Premier maçon-ardoisier-spécialiste (rang 44)
 Eerste metselaar-schalièdekker-specialist (rang 44)

Premier mécanicien-installateur
 Eerste mecanicien-installateur

Premier menuisier-spécialiste (rang 44)
 Eerste schrijnwerker-specialist (rang 44)

Premier opérateur
 Eerste operator

Premier paveur
 Eerste kasseier

Premier peintre-spécialiste (rang 44)
 Eerste schilder-specialist (rang 44)

Premier plombier-zingueur-spécialiste (rang 44)
 Eerste loodgieter-zinkbewerker-specialist (rang 44)

Premier réceptionnaire (rang 44)
 Eerste keurder (rang 44)

Premier vitrier-spécialiste
 Eerste glazenmaker-specialist

Premier classeur-expéditionnaire
 Eerste klasseerde-expeditionair

Premier installateur
 Eerste installateur

Premier messager T.T.
 Eerste T.T.-bode

Premier manœuvre
 Eerste arbeider

Premier messager-huissier
 Eerste bode-kamerbewaarder

Premier nettoyeur
 Eerste schoonmaker

2

Electricien-spécialiste des télécommunications (téléphonie)
 Elektricien-specialist der televerbindingen (telefonie)

Gérant de magasin
 Magazijnbeheerder

Jointeur-électricien-spécialiste
 Lasser-elektricien-specialist

Maçon-ardoisier-spécialiste
 Metselaar-schalièdekker-specialist

Mécanicien-spécialiste d'atelier
 Werkplaatsmecanicien-specialist

Mécanicien-spécialiste de garage
 Garagemecanicien-specialist

Mécanicien-spécialiste de télégraphie
 Mecanicien-specialist bij de telegrafie

Menuisier-ébéniste-spécialiste
 Schrijnwerker-meubelmaker-specialist

Peintre-spécialiste
 Schilder-specialist

Photographe-retoucheur-spécialiste
 Fotograaf-retoucheur-specialist

Plombier-zingueur-spécialiste
 Loodgieter-zinkbewerker-specialist

Recenseur-dessinateur
 Opnemer-tekenaar

Chauffeur-mécanicien
 Autobestuurder-mecanicien

Cuisinier (grade supprimé)
 Cuisinier adjoint

Kok (afgeschafte graad)
 Adjunct-kok

Electricien-installateur
 Elektricien-installateur

Forgeron-spécialiste (grade supprimé)
 Smid-specialist (afgeschafte graad)

Gérant de magasin adjoint
 Adjunct-magazijnbeheerder

Imprimeur
 Drukker

Jointeur-installateur
 Lasser-installateur

Maçon-ardoisier-spécialiste (grade supprimé)
 Metselaar-schalièdekker-specialist (afgeschafte graad)

Mécanicien-installateur
 Mecanicien-installateur

Menuisier-spécialiste (grade supprimé)
 Schrijnwerker-specialist (afgeschafte graad)

Opérateur
 Operator

Paveur
 Kasseier

Peintre-spécialiste (grade supprimé)
 Schilder-specialist (afgeschafte graad)

Plombier-zingueur-spécialiste (grade supprimé)
 Loodgieter-zinkbewerker-specialist (afgeschafte graad)

Réceptionnaire (grade supprimé)
 Keurder (afgeschafte graad)

Vitrier-spécialiste (grade supprimé)
 Glazenmaker-specialist (afgeschafte graad)

Classeur-expéditionnaire
 Klasseerde-expeditionair

Installateur
 Installateur

Messager T.T.
 T.T.-bode

Manœuvre
 Arbeider

Messager-huissier
 Bode-kamerbewaarder

Nettoyeur
 Schoonmaker

Premier ouvrier de home
Eerste homewerker
Premier ouvrier-serviteur
Eerste werker-diender

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 14 novembre 1980.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,
F. WILLOCKX

Ouvrier de home
Homewerker
Ouvrier-serviteur
Werker-diender

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 14 november 1980.

De Minister van Posterijen en Telegrafie en Telefonie,
E. WILLOCKX

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

REGION WALLONNE

F. 83 — 1999

11 OCTOBRE 1983. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'arrêté royal du 19 novembre 1979 relatif à l'octroi par l'Etat aux communes de la Région wallonne de subventions pour l'exécution d'opérations de rénovation urbaine

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 1er, § 3;

Vu l'arrêté royal du 19 novembre 1979 relatif à l'octroi par l'Etat aux communes de la Région wallonne de subventions pour l'exécution d'opérations de rénovation urbaine, notamment l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 8 septembre 1980;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Technologies nouvelles et des P.M.E., de l'Aménagement du Territoire et de la Forêt pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. L'intitulé de l'arrêté royal du 19 novembre 1979 relatif à l'octroi par l'Etat aux communes de la Région wallonne de subventions pour l'exécution d'opérations de rénovation urbaine, est remplacé par l'intitulé suivant :

Le Ministre des Technologies nouvelles et des P.M.E.,
de l'Aménagement du Territoire et de la Forêt pour la Région wallonne,

M. WATHELET

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,

J.-M. DEHOUSSE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHE REGION

D. 83 — 1999

11. OKTOBER 1983. — Erlass der Exekutive zur Änderung des Königlichen Erlasses vom 19. November 1979 betreffend die Bewilligung von Staatszuschüssen an Gemeinden der wallonischen Region zwecks der Ausführung von Stadterneuerungsoperationen

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 1, § 3;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. November 1979 betreffend die Bewilligung von Staatszuschüssen an Gemeinden der wallonischen Region zwecks der Ausführung von Stadterneuerungsoperationen, insbesondere des Artikels 5, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 8. September 1980;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Neuen Technologien und der K.M.B., der Raumordnung und des Forstwesens für die wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalregierung :

Artikel 1. Die Überschrift des Königlichen Erlasses vom 19. November 1979 betreffend die Bewilligung von Staatszuschüssen an Gemeinden der wallonischen Region zwecks der Ausführung von Stadterneuerungsoperationen, wird durch folgende Überschrift ersetzt :